



Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	01/2026/FS	Ing. Ferdinand Sekáč 02/20824668	27.04.2026

Vec: Vysvetlenie súťažných podkladov

V zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Vám zasielame vysvetlenie súťažných podkladov k zákazke: „**Výroba a distribúcia identifikačného preukazu poistenca**“ vyhlásenej v Úradnom vestníku Európskej únie č. OJ S 64/2026 zo dňa 01.04.2026 pod značkou 223758-2026 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 66/2026 zo dňa 02. 04. 2026 pod značkou 4657 - MSS.

Dňa 23.04.2026 sme boli požiadaní o vysvetlenie súťažných podkladov, na ktoré bezodkladne odpovedáme. Vysvetlenie súťažných podkladov bude verejne dostupné pre všetkých záujemcov prostredníctvom systému Josephine na:

<https://josephine.proebiz.com/sk/tender/76042/summary>

Otázka č. 1

Ako potenciálny uchádzač o zapojenie sa do verejného obstarávania č. S 64/2026 223758-2026 Výroba a distribúcia identifikačného preukazu poistenca (ďalej len VO), ktorý spĺňa ďalšie predpoklady pre účasť v predmetnom VO Vás žiadame o vysvetlenie k nasledujúcemu:

** v zadaní VO je požiadavka na personalizáciu kariet zdravotného poistenia výhradne laserovou technológiou a nie je teda možné použiť inú technológiu*

Tu podotýkame, že rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia uverejnené vo Vestníku Európskej únie ako Rozhodnutie č. S2 z 12. júna 2009 o technických špecifikáciách európskeho preukazu zdravotného poistenia (s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom) obsahuje rozhodnutie o dizajne a špecifikácie európskeho preukazu zdravotného poistenia v zmysle prílohy č. I. tohoto rozhodnutia. Príloha č. I v časti 3.5. Prvky osobných údajov výslovne uvádza, že personalizované “údaje sa vytlačia na laserovej alebo termotransferovej tlačiarni...”

1. Našou otázkou je, prečo je súťaž obmedzená len jeden konkrétny variant personalizácie kariet zdravotného poistenia a to laserovú tlač, hoci vyššie uvedené rozhodnutie umožňuje aj ďalšie možné spôsoby personalizácie.

2. Zároveň je našou otázkou to, či je možné predložiť ponuku s personalizáciou kariet zdravotného poistenia aj technológiou termotransferu, ktorá je využívaná aj v podmienkach Slovenskej republiky inými zdravotnými poisťovňami.

V prípade, že bez dostatočného vysvetlenia nebude možné využiť technológiu termotransferu, tak ako je špecifikuje Rozhodnutie č. S2 z 12. júna 2009 o technických špecifikáciách európskeho preukazu zdravotného poistenia, budeme uvedené považovať za neprimerané obmedzenie hospodárskej súťaže, ktoré bráni ferovej konkurencii bez legitímneho dôvodu.

Odpoveď č. 1:

Rozhodnutie č. S2 z 12. júna 2009 o technických špecifikáciách európskeho preukazu zdravotného poistenia (ďalej „rozhodnutie“) umožňuje v bode 3.5 Prvky osobných údajov tlač osobných údajov laserom, termotransferom, prípadne vyrytím.

Verejný obstarávateľ si v rámci týchto možností zvolil vyšší bezpečnostný a kvalitatívny štandard, a preto požaduje laserovú personalizáciu. Nejde o požiadavku nad rámec rozhodnutia, ale o voľbu bezpečnejšej a kvalitnejšej alternatívy z povolených možností.

Európsky preukaz zdravotného poistenia (ďalej „EPZP“) je doklad, ktorý držiteľovi, počas pobytu v inom členskom štáte EÚ, umožňuje čerpať zdravotnú starostlivosť bez obmedzenia (bez limitu), ak ide o zdravotnú starostlivosť, ktorú tak posúdi ošetrujúci lekár. V záujme vydávajúcej inštitúcie je zabezpečiť, aby nedochádzalo k fyzickej manipulácii osobných údajov uvedených na preukaze, za účelom čerpania zdravotnej starostlivosti v inom členskom štáte EÚ. Preto je požiadavka verejného obstarávateľa požadovať technológiu tlače s vyššou odolnosťou voči falšovaniu a manipulácii, t. j. laser, legitímna.

Zároveň si verejný obstarávateľ dovoľuje poukázať na bod 3.6 rozhodnutia s názvom Bezpečnostné požiadavky, kde sa v prvej vete píše: Za všetky bezpečnostné opatrenia je plne zodpovedný subjekt vydávajúci preukaz, ktorý môže najlepšie posúdiť hrozby a vykonať primerané protiopatrenia.

Verejný obstarávateľ má s vydávaním EPZP mnohoročné skúsenosti a za túto dobu nadobudol aj skúsenosti s pokusmi „sfalšovať“ osobné údaje, ako aj platnosť EPZP, za účelom čerpania zdravotnej starostlivosti osobou, ktorá nie je ani nebola verejne zdravotne poistená verejným obstarávateľom. Verejný obstarávateľ vie posúdiť hrozby, ktoré sa môžu vyskytnúť v súvislosti s fyzickou manipuláciou údajov uvedených na EPZP a z tohto dôvodu, ako primerané opatrenie, požaduje tlač laserom.

Verejný obstarávateľ má za to, že tlač laserom zabezpečuje neodstrániteľnosť a nezameniteľnosť údajov na preukaze bez viditeľného poškodenia preukazu, čo tlač termotransferom nie.

Verejný obstarávateľ vyžaduje trvácnosť a čitateľnosť údajov uvedených na EPZP počas celej platnosti EPZP, tj. 10 rokov. Tlač laserom požiadavku na trvácnosť spĺňa – je vysoko odolná voči oderu, UV žiareniu, vlhkosti a bežnému mechanickému namáhaniu. Verejný obstarávateľ má za to, že tlač termotransferom nezabezpečuje trvácnosť 10 rokov – farba je na povrchu a môže postupne blednúť alebo sa zotierať. Práve hrozba zotierania údajov významne vplýva na výber tlače údajov na EPZP verejným obstarávateľom.

Preukaz poistenca je dlhodobo používaný doklad (10 rokov). Verejný obstarávateľ má legitímny záujem, aby údaje ostali čitateľné a neporušené počas celej doby platnosti, bez potreby predčasnej výmeny EPZP z dôvodu opotrebovania personalizácie.

S ohľadom na charakter EPZP ako dokladu, ktorý môže byť zneužitý na čerpanie zdravotnej starostlivosti a teda zneužitie verejných zdrojov, považuje verejný obstarávateľ požiadavku na laserovú personalizáciu za primeranú, objektívne odôvodnenú a v súlade so zásadami hospodárskej súťaže, keďže ide o voľbu technického riešenia v rámci európskymi špecifikáciami povolených alternatív.

Verejný obstarávateľ zároveň uvádza, že má z predchádzajúcich období preukázateľné skúsenosti s pokusmi o neoprávnenú manipuláciu a falšovanie EPZP. V týchto prípadoch bolo možné podozrenie identifikovať práve na základe viditeľného fyzického poškodenia laserovo personalizovaných údajov, keďže laserová personalizácia je trvalo integrovaná do materiálu preukazu a akýkoľvek zásah je zreteľný.

Pri termotransferovej personalizácii, kde sa osobné údaje tlačia na povrch karty, nie je možné v rovnakej miere zabezpečiť viditeľnosť neoprávnených zásahov, čo by znižovalo schopnosť verejného obstarávateľa odhaliť pokusy o falšovanie a mohlo by viesť k zneužitiu verejných zdrojov.

Z uvedeného dôvodu je požiadavka na laserovú personalizáciu nielen technicky, ale aj bezpečnostne odôvodnená a predstavuje primerané opatrenie na ochranu verejných financií a integrity vydávaného preukazu. Kompetenciu rozhodnúť o bezpečnostných opatreniach definuje aj priamo rozhodnutie vo vyššie uvedenom bode 3.6.: „Za všetky bezpečnostné opatrenia je plne zodpovedný subjekt vydávajúci preukaz, ktorý môže najlepšie posúdiť hrozby a vykonať primerané protiopatrenia.“

Požiadavka na laserovú personalizáciu nie je diskriminačná, keďže laserová technológia je bežne dostupná na trhu.

Nakoľko uvedeným vysvetlením súťažných podkladov sa nemení ich význam a nedochádza k zmene údajov potrebných na vypracovanie ponuky, verejný obstarávateľ v zmysle § 21 ods. 5 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nepredlžuje lehotu na predkladanie ponúk.

V.Ľ.

.....
Mgr. Daniela Krnáčová, LL.M.
riaditeľka odboru verejného obstarávania
Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.